

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ  
Факультет іноземної філології  
Кафедра прикладної лінгвістики**

**СИЛАБУС**

**вибіркової навчальної дисципліни**

**РЕГІОНАЛЬНІ ДІАЛЕКТИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

підготовки спеціальності освітньо-професійної програми	бакалавра 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика
форма навчання	Денна, заочна
курс	2-й
семестр	IV

**Силабус навчальної дисципліни «РЕГІОНАЛЬНІ ДІАЛЕКТИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»** підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

**Розробник:** кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики Бондар Т. Г.

**Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики**  
протокол № 1 від 31.08.2021 р.

Завідувач кафедри:  Біскуб І. П.

Бондар Т. Г., 2021 р.

## I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	<b>Вибіркова</b>
Кількість годин / кредитів 120/ 4		Рік навчання 2
		Семестр 4
		Лекції 34 год.
		Практичні 16 год.
		Самостійна робота 62 год.
		Консультації 8 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання	англійська	

Таблиця 1а

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	<b>Вибіркова</b>
Кількість годин / кредитів 120/ 4		Рік навчання 2
		Семестр 4
		Лекції 10 год.
		Практичні 4 год.
		Самостійна робота 90 год.
		Консультації 16 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання	англійська	

## II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Бондар Тетяна Георгіївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент кафедри прикладної лінгвістики
Посада	доцент
Контактна інформація	тел.: 095 125 0914
	email: Bondar.Tetiana@vnu.edu.ua
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a>

### III. Опис дисципліни

1. *Анотація курсу.* Навчальна дисципліна «Регіональні діалекти англійської мови» призначена для студентів 2-го року денної і заочної форм навчання підготовки бакалавра спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою **Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика**. Англійська мова в сучасному світі виконує функції засобу міжнародного спілкування та сприяє посиленню взаєморозуміння між народами. Отож, вміння розрізняти і розуміти варіанти та діалекти англійської мови є необхідною складовою професійної діяльності фахівців різних галузей знань (філологів, перекладачів, викладачів, літературознавців тощо).

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Регіональні діалекти англійської мови» є особливості сучасних соціальних і регіональних варіантів та діалектів англійської мови, основні відмінності між національними варіантами англійської мови.

2. *Пререквізити.* Вивчення дисципліни «Регіональні діалекти англійської мови» ґрунтується на знаннях англійської мови (фонетики, лексики, граматики), набутих студентами протягом першого року навчання. До постреквізитів належать дисципліни навчального плану підготовки бакалавра, мовою викладання яких є англійська.

3. *Мета і завдання навчальної дисципліни.* Метою викладання навчальної дисципліни «Регіональні діалекти англійської мови» є ознайомити здобувачів із варіантами англійської мови, своєрідністю й унікальністю регіональних відмінностей та діалектів, особливостями англійської літературної вимови (*Received Pronunciation, RP*) та явищами, які спричиняють варіативність вимови.

Основними завданнями вивчення дисципліни є навчитися:

- розрізняти стандарт вимови англійської мови (*RP*) та діалекти;
- виокремлювати основні відмінності між національними варіантами англійської мови на фонетичному та лексичному рівнях;
- розуміти зміст автентичних аудіовізуальних матеріалів;
- ефективно використовувати усну та писемну форми англійської мови в повсякденному спілкуванні та професійному середовищі.

Здобувачі навчаються таким видам діяльності як говоріння та слухання на основі комплексної організації навчального матеріалу з метою формування фахових компетентностей студента.

4. *Результати навчання (компетентності).* Опанувавши курс «Регіональні діалекти англійської мови», студенти володітимуть такими компетентностями:

1. Загальними компетентностями:

- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності й досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій,

використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя **(ЗК 2)**;

- здатність бути критичним і самокритичним **(ЗК 4)**;

- здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями **(ЗК 5)**;

- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел **(ЗК 6)**;

- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми **(ЗК 7)**;

- здатність спілкуватися іноземною мовою **(ЗК 9)**;

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу **(ЗК 10)**;

- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях **(ЗК 11)**;

- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій **(ЗК 12)**;

3. Фаховими компетентностями:

- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію **(ФК 4)**;

- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя **(ФК 6)**;

- здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення **(ФК 11)**.

Очікувані **програмні результати навчання**. Студенти, які прослухали курс «Регіональні діалекти англійської мови», здатні:

- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації **(ПРН 1)**;

- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати **(ПРН 2)**;

- організовувати процес свого навчання й самоосвіти **(ПРН 3)**;

- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо **(ПРН 5)**;

- знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності **(ПРН 8)**;

- характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію **(ПРН 9)**;

- знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності **(ПРН 10)**;

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють **(ПРН 12)**;

- використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПРН 14);

- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПРН 17).

### 5. Структура навчальної дисципліни.

Таблиця 2 (денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю / Бали
<b>Змістовий модуль 1. Theoretical and Methodological Framework</b>						
<b>Тема 1.</b> Variations in English: variation in pronunciation, grammatical and lexical variation.	13	4	2	6	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 2.</b> Received Pronunciation. Standard English.	10	2	1	7		КР+РМГ (4 бали)
<b>Тема 3.</b> Dialect variations.	13	4	1	7	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 4.</b> Language variation and the spread of global languages.	11	2	2	6	1	ДС+Т (4 бали)
<b>Тема 5.</b> Language and identities.	13	4	2	6	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Разом за модулем 1</b>	60	16	8	32	4	<b>20 балів</b>
<b>Змістовий модуль 2. British Isles Accents and Dialects</b>						
<b>Тема 6.</b> Regional accent variation.	10	2	1	6	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 7.</b> Accents and dialects in London (Cockney, London West Indian).	11	4	1	6		ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 8.</b> Accents and dialects of Wales.	13	4	2	6	1	ДС+Т (4 бали)
<b>Тема 9.</b> Scottish English accents.	13	4	2	6	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 10.</b> The English of the northern and southern parts of Ireland.	13	4	2	6	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Разом за модулем 2</b>	60	18	8	30	4	<b>20 балів</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>						<b>Бал</b>
Модульна контрольна робота 1						30
Модульна контрольна робота 2						30
<b>Всього годин / Балів</b>	120	34	16	62	8	<b>100 балів</b>

Таблиця 2а (заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю / Бали
<b>Змістовий модуль 1. Theoretical and Methodological Framework</b>						
<b>Тема 1.</b> Variations in English: variation in pronunciation, grammatical and lexical variation.	11	1		9	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 2.</b> Received Pronunciation. Standard English.	12		1	9	2	КР+РМГ (4 бали)
<b>Тема 3.</b> Dialect variations.	12	1	1	9	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 4.</b> Language variation and the spread of global languages.	13	1		10	2	ДС+Т (4 бали)
<b>Тема 5.</b> Language and identities.	12	1		9	2	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Разом за модулем 1</b>	60	4	2	46	8	<b>20 балів</b>
<b>Змістовий модуль 2. British Isles Accents and Dialects</b>						
<b>Тема 6.</b> Regional accent variation.	11	2		8	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 7.</b> Accents and dialects in London (Cockney, London West Indian).	12	1	1	9	1	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 8.</b> Accents and dialects of Wales.	12	1		9	2	ДС+Т (4 бали)
<b>Тема 9.</b> Scottish English accents.	13	1	1	9	2	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Тема 10.</b> The English of the northern and southern parts of Ireland.	12	1		9	2	ДС+РМГ (4 бали)
<b>Разом за модулем 2</b>	60	6	2	44	8	<b>20 балів</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>						<b>Бал</b>
Модульна контрольна робота 1						30
Модульна контрольна робота 2						30
<b>Всього годин / Балів</b>	120	10	4	90	16	<b>100 балів</b>

\*Форма контролю: ДС – дискусія, Т – тести, РМГ – робота в малих групах, МКР / КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота.

*6. Завдання для самостійного опрацювання.*

- Coping with language change.
- The study of language ideologies.
- Code-switching and identity.
- National, ethnic and racial identity.

- Peculiarities of varieties of English in geographical space:
  1. British Isles (England, Wales, Ireland),
  2. America (United States (with African American English), Canada, The Caribbean),
  3. Africa (West Africa, East Africa, South Africa),
  4. Asia, Pacific (South- and South-East Asia, Australia and New Zealand, The Pacific islands).
- Language and heritage in England.
- Accents of Norwich, Bristol and Southampton.
- Accents of West Midlands.
- Accents of Liverpool and Manchester.
- Accents and dialects of Lancashire and Northumberland.

#### **IV. Політика оцінювання**

**Політика викладача щодо студентів.** При вивченні навчальної дисципліни «Регіональні діалекти англійської мови» студент опановує теми, зазначені у силабусі.

Для оцінювання знань студента використовують два види контролю: поточний та підсумковий. Поточний контроль включає тестування, опитування, роботу в малих групах, ведення дискусії. Такі форми контролю дозволяють перевірити рівень підготовки студентів до кожного заняття, вміння оперувати вивченим матеріалом, вміння чітко, логічно і послідовно відповідати на запитання. Завдання для самостійного опрацювання перевіряють вміння працювати самостійно, виокремлювати головні та другорядні ідеї, ставити запитання іншим учасникам освітнього процесу. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за два змістові модулі, становить 40.

Студенти, що є учасниками проблемних груп, робота яких пов'язана із застосуванням варіантів англійської мови, переможці та активні учасники мовних конкурсів чи гуртків, мають право отримати додатково 5 балів до поточного оцінювання за семестр.

Студентам можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.](#)

Для студентів денної форми навчання, підготовка яких здійснюється з елементами дуальної освіти, один день на тиждень передбачено можливість зарахування результатів їхнього самостійного опрацювання навчальних матеріалів до поточного контролю.

Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див.



[Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

У разі відсутності на занятті з поважної причини студент має право написати тест в позаурочний час, а також підготувати презентацію по темі, що вивчалася на занятті.

**Політика щодо академічної доброчесності.** Під час навчання, викладання та провадження наукової діяльності учасники освітнього процесу повинні керуватися правилами, визначеними законом, дотримуватися навчальної етики та академічної доброчесності. Учасники процесу навчання мають дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу, а також толерантно ставитися до інших. З метою забезпечення довіри до результатів навчання суворо забороняється списувати під час контрольних робіт, тестів, заліку чи екзамену. Всі виконані студентом письмові роботи за наявності сумнівів в академічній доброчесності можуть бути перевірені за допомогою систем антиплагіату.

Дотримання академічної доброчесності, згідно [Кодексу академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#) передбачає:

- самостійне виконання завдань поточного та підсумкового контролю (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Основні види відповідальності здобувачів освіти за порушення академічної доброчесності (ч.6 статті 42 Закону України «Про освіту»):

- повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо);
- повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми;
- відрахування з університету;
- позбавлення академічної стипендії;
- позбавлення наданих університетом пільг з оплати навчання.

### **Політика щодо дедлайнів та перескладання.**

Студенти, які здають роботи із порушенням термінів без поважних причин, отримують нижчу оцінку. Якщо студент був відсутній на занятті з поважної причини, то він має право написати тест в позаурочний час, а також підготувати презентацію по темі, що вивчалася.

У разі отримання незадовільної оцінки під час складання заліку студенту

надається можливість повторного складання заліку в терміни, визначені розкладом залікової сесії.

## V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль включає написання двох модульних контрольних робіт (загальна максимальна кількість балів – 60).

Відсутність студента на модульній контрольній роботі оцінюється у «0» балів. Повторне написання модульної контрольної роботи можливе лише за наявності офіційного документа, у якому зазначено поважну причину відсутності студента на модульній контрольній роботі.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля.

Підсумкову оцінку з дисципліни вносять у залікову відомість і індивідуальний навчальний план (залікову книжку).

У випадку незадовільної підсумкової оцінки студент допускається до перездачі заліку. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати при перескладанні заліку викладачу чи комісії, становить 60 балів. При перескладанні заліку оцінки за модульні контрольні роботи анулюються.

## VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка	
90 – 100	Відмінно	Зараховано
82 – 89	Дуже добре	
75 – 81	Добре	
67 – 74	Задовільно	
60 – 66	Достатньо	
1 – 59	Незадовільно	Не зараховано

## VII. Рекомендована література

### Основна література

1. Bauer L. An Introduction to International Varieties of English. Edinburgh : Edinburgh University Press, 2002. 144 p.
2. Beal J. An Introduction to Regional Englishes : Dialect Variation in England. Edinburgh : Edinburgh University Press, 2010. 136 p.
3. Hancock M. English Pronunciation in Use. Intermediate. Cambridge : Cambridge University Press, 2003. 200 p.
4. Hewings M. English Pronunciation in Use. Advanced. Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 191 p.

5. Hughes A., Trudgill P., Watt D. 2012. English Accents and Dialects. London : Routledge, 2012. 192 p.
6. Language in the British Isles / ed. by D. Britain. Cambridge : Cambridge University Press, 2010. 508 p.
7. Meyerhoff M. Introducing Sociolinguistics. Abingdon : Taylor&Francis e-Library, 2006. 320 p.
8. Mugglestone L. Received Pronunciation. *Varieties of English*. Berlin : De Gruyter Mouton, 2017. p. 151–168.
9. Mugglestone L. Talking Proper : The Rise of Accent as a Social Symbol. / 2<sup>nd</sup> edn. Oxford : Oxford University Press. 2003. 370 p.
10. Wardhaugh R. An Introduction to Sociolinguistics / 5<sup>th</sup> ed. Oxford : Blackwell Publishing, 2006. 418 p.

### **Додаткова література та інтернет-ресурси**

1. British Accents and Dialects. URL: <https://www.bl.uk/british-accent-and-dialects/> (access date: 29.08.2021)
2. Gairns R., Redman S. Oxford Word Skills. Advanced. Oxford : Oxford University Press, 2009. 256 p.
3. IDEA International Dialects of English Archive. URL: <https://www.dialectsarchive.com/> (access date: 29.08.2021)
4. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-intermediate. Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 296 p.
5. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Advanced. Cambridge : Cambridge University Press, 2009. 315 p.
6. Robinson J. Accents and Dialects of Wales. URL: <https://www.bl.uk/british-accent-and-dialects/articles/accent-and-dialects-of-wales> (access date: 28.08.2021)
7. The Routledge Handbook of Contemporary English Pronunciation / Edited by Okim Kang, Ron I. Thomson, John M. Murphy. London : Routledge, 2017. 618 p.